

Of Travellers, Messengers and Foundlings – Fictionality, Authorship, and Textual Property in Thomas More’s Paratexts

University of Munich - LMU

Paratexts have attracted increasing attention in recent scholarship as an especially privileged tool for managing the reception of a text in early print culture, and Thomas More was certainly an exceptionally versatile user of this strategic publishing device. Not only does he make ample use of conventional paratextual techniques such as prefaces, marginal glosses and commendatory poems, he also takes the medium one step further by making his paratexts part of the narrative setting of his works, especially in the literary dialogues. In creating a plethora of (semi-)fictional voices and contexts, he effectively blurs the line between text and context, fact and fiction, and author and editor/printer. While this textual game of hide-and-seek has been extensively studied in *Utopia* and has often been seen as a typically ‘humanist’ feature of the text, the present article explores similar techniques throughout More’s work, thus overcoming the alleged rift between his pre- and post-reformation writings.

Keywords: Thomas More, early modern print culture, use of paratexts, fictionality, authorship

Les paratextes ont fait l’objet d’une attention grandissante dans les récentes recherches académiques, étant considérés comme des outils privilégiés pour établir la réception d’un texte à l’époque des débuts de l’imprimerie, et Thomas More s’est montré un utilisateur très polyvalent de ce moyen stratégique de publication. Non seulement il fait un grand usage des techniques paratextuelles conventionnelles telles que les préfaces, les marginalia ou les poèmes d’éloge, mais il porte également ses paratextes encore plus loin en les intégrant au cœur de ses œuvres, notamment dans les dialogues littéraires. Créant une pléthore de voix et de contextes (semi-)fictionnels, il estompe effectivement la ligne entre texte et contexte, fait et fiction, auteur et éditeur/imprimeur. Alors que ce jeu

textuel de cache-cache a été largement étudié dans l'Utopie, et souvent vu comme un trait typiquement 'humaniste' du texte, cette étude explore des techniques similaires dans l'ensemble de l'œuvre de More, franchissant la soi-disant frontière entre ses écrits antérieurs à la Réforme et ceux qui lui sont postérieurs.

Mots clés : *Thomas More, débuts de l'imprimerie, usage des paratextes, fiction, paternité d'une œuvre*

Los paratextos han atraído una creciente atención en recientes estudios académicos como una herramienta especialmente privilegiada para conseguir el entendimiento de un texto en los comienzos de la imprenta, y sin ninguna duda, Thomas More empleó de un modo excepcionalmente versátil este medio de publicación estratégica. No solo hizo un amplio uso de técnicas paratextuales convencionales (tales como prefacios, glosas en los márgenes, poemas de alabanzas), sino que además dio un paso más allá en el medio haciendo de sus paratextos parte del encuadre narrativo de sus obras, especialmente en los diálogos literarios. Con la creación de una pléthora de voces y contextos (semi)ficticios, difumina de forma efectiva la línea entre texto y contexto, hecho y ficción, autor y editor/imprenta. Mientras que este juego textual del escondite ha sido estudiado ampliamente en *Utopia* y ha sido en repetidas ocasiones visto como una característica del texto típicamente "humanista", el presente artículo explora técnicas similares en el conjunto de las obras de More, superando de este modo la brecha declarada entre sus escritos pre- y post-Reforma.

Palabras clave: *Thomas More, comienzos de la imprenta, empleo de paratextos, ficción, autoría*

* * *